

ASOLO

5) Robert Bosch Elektronika Kft.
Robert Bosch út 21
3000 HATVAN
HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillierhoeh

10) Your sign
11) Your Order No.
550003964301
Date
14.11.2017

19) Shipping type
truck collect. load

25) Dispatch Address
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer
1000911829
5) Supplier No.
0091024089
LNR
UJ
Packb. LKZ Z abs Sov KZA

Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

15) additional data customer
17) Dispatch place
chub

20) Incoterms 2010
Free Carrier
21) Packing type
9 PAL

26) Receipt-unload-point
14249

Delivery note no
8340883

2) Receiver note

3) 4) Dispatch date
29.12.2020
6) Freight
Free
7) Delivery
Waggon
Fr.Gut
Express
Post
Carrier
Vehic.foreign
Vehic. own
14) Our Order-No.
24190269

22) Dispatch sign
23) Total weight kg
gross **962,9**
net **581,8**

40) Receiver notes
Qty.(is) +/- Notes

27) Pos	28) Bosch-Order-No.	Index	Partnumber customer	29) Description of delivery	30) Quantity	40) Receiver notes
1	0260.001.050	V03	2510261630 91024089	EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6 KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCESSIONE MERCE Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) 22 DIC 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	576	

20233643
101692461
KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCESSIONE MERCE
Quantità dichiarata: 576.
Quantità effettive:
Tipo Imballaggio: NO
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo:
Data controllo: 22.11.20
Firma

Rotation	42) Entry notes	43) Quantity check	44) Quality check/Testreport	45) Receiver	46) Invoice check
Receiver notes	Date Name bzw Nr				



NR340883

BVE13384

20040355

MA/ 2020024788

2. példány

1-15 und 21+22, auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 (including 21+22)

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tollá saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozást egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
2 Átvévő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebes, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA ROMANIA <i>Janina Andree</i> </div>	
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
4 Az áru kiszolgáltatási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.12.16		18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
5 Beigefügte Dokumente SAP:516944		Annexed documents	
Eredeti EKAER bizonylat ocaadva a Fuvarozónak!			
6 Jel és szám Marks and Nos Kiemelkezés und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung
	40	PAL	KFZ-Zubehö
10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3	
	4280		0
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung
	0		
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung	A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen		
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment	20 Különleges megállapodások Special agreements	Besondere Vereinbanungen	
Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x			
21 Kialakítás helye, időpontja Established in Hatvan am on 2020.12.16.	23 Átvétel dátuma Date of receipt 23 December 2020	24 Az áru átvételének kelte Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 12/16/2020	
3000 Hatvan, Magyarország Logisztika és Szállító Kft. 3000 Hatvan, Tuzsolyi út 12/57 Adósz.: 130800082-10		AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebes, Str. Ciocârliei, Nr. 8 Jud ALBA ROMANIA Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)	
25 Jármű Vehicle Fahrzeug	Rendszám Registration number Kennzeichen	Rakomány Useful load Nutzlast	22 DIC 2020 EL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
	AB30CYK		
	AB97CYK		

verifica su qualità e quantità

10355

MA/ 2020024788

4 példány

1-15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előtérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)				
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> AUTODANA GROUP S.R.L. JO1294/2006 ; RO 18517892 Sebes, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA ROMÂNIA <i>Gianluca Andreu</i> </div>				
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.12.16		18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer				
5 Beigefügte Dokumente SAP:516944		Annexed documents				
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!						
6 Kiemelvények und Nummern	7 Darabszám Number of packages	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3
	40	PAL	KFZ-Zubehör		4280	
Osztály Class		Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe	4280	0
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger
			0			
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung			A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen			
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentesítve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x			20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen			
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgabedort, am		Hatvan am 2020.12.16.		24 Az áru átvétele: Kelt Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 12/16/2020		
22 A feladó aláírása és pecsétje Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders 3000 Hatvan, Turai út hrsz: 342/57		AUTODANA GROUP S.R.L. A fuvarozó aláírása és pecsétje Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers JO1294/2006 ; RO 18517892 Sebes, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA ROMÂNIA		Az átvevő aláírása és pecsétje Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers		
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rakomány Useful load Nutzlast	JUO ALBA ROMANIA Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)			
AB30CYK AB97CYK			<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> 22 DIC 2020 Auto con riserva di verifica su qualità e quantità </div>			

To be completed on the senders own responsibility 1-15 (including 21+22)

1-15 továbbá 21+22 rovokat a feladó (órá) ki saját felelősségére